



大使致辞



瑞士驻华大使戴尚贤对中瑞双边关系充满信心。© 瑞士使馆

亲爱的瑞士同胞、瑞士的朋友们，大家好！

希望大家都度过了一个放松的夏日和假期。北京的夏天通常很漂亮，而对外交官来说，也是很繁忙的季节！我和使馆、领事馆的同事们同我们中方的同事紧密合作，安排高层交流和访问，努力达成符合两国利益的共同目标，进一步推进中瑞两国双边关系。

就双边交流而言，今年五月到八月份是特别有成就的一个阶段，特别是在环境和发展领域。瑞士联邦议会国民院议长克里斯塔·马克瓦尔德女士7月份出席了贵阳生态论坛期间的中瑞对话；瑞士联邦副主席多丽丝·洛伊特哈德女士8月份对中国进行了访问。此外，中瑞低碳城市项目在中国五个城市全面展开。

这些交流和访问卓有成效，中瑞双方在可持续发展相关的领域就进一步巩固合作达成了诸多共识。毫无疑问，瑞士在可持续发展方面世界领先，具有开拓精神。可持续发展早已排在瑞士政治议程的首位。多年来瑞士不仅拥有关于绿色发展的理论知识也积累了丰富的实用经验。在新建立的中瑞创新战略合作伙伴关系下，瑞士将继续探索与中国公共和私人部门合作的新形式。

不断深化的双边关系也进一步促进了两国经济关系的发展。瑞士代表团在成都举行的二十国集团财长和央行行长会议上同中方和国际代表就有关金融市场、国际经济以及货币系统改革进行了富有成效的讨论。今年7月中瑞自由贸易协定实施两周年。此协定目前仍是中国与欧洲大陆国家唯一一个自贸协定。虽然目前全球经济总体发展缓慢，中瑞间的贸易数额却在不断增长。瑞士企业对中国投资者来说仍然非常具有吸引力，中国海航集团收购瑞士航空技术公司就是很好的例证。

最后我想说的是，中瑞两国间的文化交流继续发展，请不要忘记前来参加我们多样的活动，包括设计工作坊、爵士音乐会、冬季运动、意大利语文化周等等。无论您的喜好如何，您都可以在我们多样的文化活动中找到自己喜欢的项目！

致以诚挚的问候！

瑞士驻华大使戴尚贤 (Jean-Jacques de Dardel)

目录

双边关系
经济新闻
科学与教育
文化新闻
发展新闻
活动预告

双边关系

瑞士联邦副主席围绕环境、能源政策对华进行工作访问



瑞士联邦副主席洛伊特哈德女士在使馆听取了有关中瑞低碳城市项目的介绍。© 甄宏戈

瑞士联邦副主席多丽丝·洛伊特哈德女士于8月份对中国进行了工作访问，同中方举行会谈，就有关加强两国在环境和能源方面的合作进行了讨论。瑞士和中国将通过举办专家会议和有关可持续水管理和防灾减灾等联合项目进一步加强水资源管理。[更多>>>](#)

[背景资料：中瑞双边关系回顾](#)

“中瑞对话”致力于创新合作、生态发展



瑞士联邦议会国民院议长马克瓦尔德女士在论坛上致辞。© 李森

作为贵阳生态文明国际论坛主要分论坛之一，2016“中瑞对话”于7月份在贵阳市举行，瑞士联邦议会国民院议长克里斯塔·马克瓦尔德女士出席了对话。对话进一步加强了瑞士和贵州省在促进生态发展方面的合作。在中瑞创新战略伙伴关系框架下，瑞士将同中国加强合作，在清洁科技、生态旅游以及环境保护等方面发挥充分瑞士的创新力。[更多>>>](#)

中国与瑞士举行人权对话

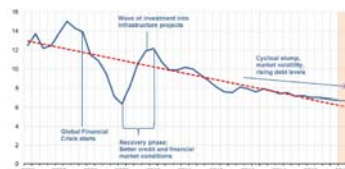
第14次中国与瑞士人权对话于5月份在北京举行。两国就双边人权问题进行了开放的、建设性的、至关重要的交流，重点讨论了瑞士首要关注的人权问题。本轮对话特别关注过去一年中国律师和人权捍卫人士的活动及进展、最近的相关立法和少数民族的人权状况。根据实际情势，瑞士对这些话题表示关注。[更多>>>](#)

[相关链接：瑞士的人权政策（英文）](#)

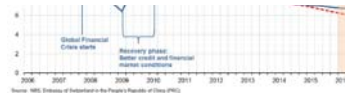
经济新闻

使馆发布：《2016上半年中国经济报告》

由瑞士驻华使馆发布的《2016上半年中国经济报告》审视了中国目前的经济发展状况。报告概述了中国宏观经



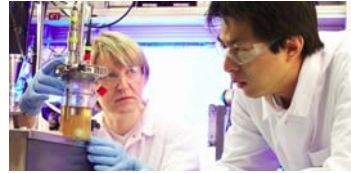
济现状, 分析了2015年开始的结构性改革以及中国的第13个五年计划(2016-2020)。报告分析了中国的国际和地区性经济协定, 比如中国目前的自由贸易协定谈判, 并且探讨了中瑞经济协定的前景。点击[此处](#)下载报告(英文)全文。



《2016上半年中国经济报告》。© 瑞士使馆

如何到瑞士投资

作为通往欧洲市场的门户, 瑞士拥有世界上最稳定的经济体之一, 商业环境极具竞争力。因此瑞士吸引了来自世界各地的投资者。瑞士(中国)商务促进中心致力于推广瑞士和中国间的贸易和投资, 近期在《中国投资》杂志上撰文, 阐述在瑞士投资的优势, 包括优秀的产业群、出众的创新力、有利的税收政策以及高水准的劳动力。[阅读全文>>>](#)



瑞士提供非常具有竞争力的投资环境。© 瑞士使馆

工作机会: 中国瑞士商会招聘总经理

中国瑞士商会(北京)招聘总经理, 领导其团队。总经理职能包括市场营销、公共关系和项目管理, 领导商会, 为商会发展提供远见。[更多信息, 请访问中国瑞士商会网站。](#)

科学与教育

“阳光动力”零耗油完成环球飞行壮举



“阳光动力”号飞行员庆祝完成全球航行。© 阳光动力

由太阳能驱动的“阳光动力”号飞机于7月26日完成其环球飞行的壮举, 首创纪录, 成为世界上首架不使用燃油进行环球飞行的飞机。作为源于瑞士的创意, 飞机由瑞士探险家和飞行员贝特朗·皮卡尔和安德烈·波许博格发起, 受到了瑞士联邦政府的大力支持。太阳能飞机全程开展“清洁能源”倡议, 于2015年在重庆和南京停留。[更多>>>](#)

清华大学地球村展示瑞士优质教育



在清华大学举行的年度地球村文化节中, 瑞士展台通过海报、宣传册和有趣的“登山者”测验向参观者介绍了瑞士在高等教育、科研、创新以及旅游方面的领先优势。瑞士以其世界的教育制度和具有活力的创新文化而闻名。[更多>>>](#)

日内瓦国际关系及发展高等学院北京校友会正式成立

日内瓦国际关系及发展高等学院北京校友会成立仪式于7月份在瑞士驻华使馆大使官邸举行。会上通过了校友会的章程, 成为校友会的重要组成部分。当晚的活动上, 校友重聚, 回顾读书生活, 建立新的职业联系。[活动照片>>>](#)

文化新闻

瑞士国庆日：庆祝瑞士联邦成立725周年

约600名瑞士和中外宾客参加了8月1日在瑞士驻华使馆举办的瑞士国庆日庆祝活动。瑞士青年军乐团的现场表演和为儿童准备的趣味活动为整个庆祝活动带来了欢乐活跃的气氛。庆祝活动也在瑞士在上海、广州和香港的领事馆和瑞士团体中举行。



瑞士使馆庆祝瑞士国庆日。© Mathias Magg

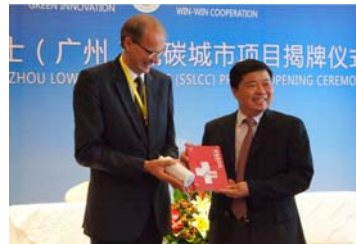
视频：[瑞士联邦主席国庆日致辞](#)

新开瑞士签证中心加快中国游客签证申请

今年夏季，瑞士驻华使馆在中国新开设了8个瑞士签证受理中心，进一步扩大在中国各个城市的签证服务。9月中旬在福州的签证中心将对外开放，届时中国游客可在15个中国城市提交签证申请。[更多>>>](#)

发展新闻

皮奥·温努斯特大使访问全球气候变化项目中国办公室



温努斯特大使广州出席中瑞低碳城市项目揭牌仪式。© 瑞士发展合作署

瑞士发展合作署副署长皮奥·温努斯特大使6月底对全球气候变化项目中国办公室进行了访问。访问期间温努斯特大使会见了中国各国家部委和多边机构代表，并考察了部分项目试点省份，以寻求全球气候变化项目和中国进一步创新和积极的合作并向区域和国际推广的机遇。[更多>>>](#)

中国、瑞士进一步加强水管理合作

瑞士联邦副主席多丽丝·洛伊特哈德与中国水利部部长陈雷出席了八月份举办的中瑞水资源管理高层对话。对话进一步促进深度交流并有关可持续性水资源管理和防灾减灾方面的合作达成共识。[更多>>>](#)

活动预告

以下活动为瑞士驻华使馆、领事馆等机构近期将要举办的部分活动。[查看更多活动以及具体信息，请访问瑞士驻华使馆活动日历页面，或者关注使馆官方微信账号“别样瑞士”。](#)

10月9日- 上海

全瑞士校友会



瑞士联邦政府科技文化中心邀请瑞士高校和商业学院的校友参加年度全瑞士校友会。校友们将齐聚上海，畅谈瑞士优秀的高等教育，建立新的联系。

9月10日 -12月9日 - 北京

敦善交响管乐团系列音乐会



敦善交响管乐团是目前中国大陆第一个也是唯一一个自营交响管乐团。乐团由瑞士音乐家阿迪安·施耐德共同策划成立的。接下来的几个月内，乐团将为听众献上六场精彩音乐会。

9月20日 -10月15日 - 长沙

《新旧之交的中国》图片巡回展



展出的65幅照片是已故瑞士摄影记者Fernand Gigon (1908-1986) 丰富作品中的一部分，展示了19世纪50年代普通中国老百姓日常生活的苦难和美好。

9月23日-10月7日 - 北京；11月30日-2017年3月5日 - 香港

瑞士洛桑艺术大学平面设计展



洛桑艺术大学平面设计展展出的是大学里平面设计专业的本科学生和艺术系的研究生过去五年内创作的生动而富有启发性的作品。展出的现代作品也向以精简的设计和简约排版而知名的“瑞士设计风格”致敬。

9月27日-10月15日 - 上海

真实虚构电影院



作品由瑞士策展人克劳斯·李特曼和荷兰艺术家由布·科里维京共同创作，将在上海的三个地点装置大型的电影院。目的在于在公共空间向观众提供当代艺术装置的独特视角。

10月2日 - 北京

Jonas Voegeli网络设计讲座



瑞士文化基金会在北京国际设计周期间特别安排了一场有关网格系统、字体和版式的讲座。瑞士设计师Jonas Voegeli，曾两度获得瑞士联邦设计奖金，将用自己的作品讲述网格系统，分享自己在视觉传达方面的创意方法。

10月14日- 11月6日 - 广州

瑞士艺术家Rolf Klaus铁艺雕塑展、工作坊



瑞士艺术家Rolf Klaus崇尚ParaART，在重塑铁艺的过程中不需要额外的焊接。艺术家驻留广州期间，他的作品将会化身成一件件静止又富有动态的雕塑艺术品。

10月11日-10月20日 - 重庆 / 北京 / 武汉 / 深圳 / 广州 / 上海

bconnected黄金年代巡演



瑞士流行爵士乐队bconnected将在中国举办9场现场音乐会。中国音乐家将同乐队同台演出，为表演加入包括二胡在内的传统乐器带来的感性特质。此次巡演的亮点是乐队在北京九门爵士音乐节上的演出。

10月18日 - 北京

提契诺之夜



作为意大利语文化周的一项重要活动，在瑞士驻华使馆举办的提契诺之夜将聚焦提契诺州。来自瑞士意大利语区提契诺州的宾客将从不同方面讲述提契诺州作为瑞士的经济、文化和旅游目的地的战略地位。

10月24日-11月3日 - 上海 / 北京 / 香港

初创企业训练营



由瑞士科技文化中心甄选出的高科技初创企业的企业家们将在北京、上海及香港三地进行密集地商业发展活动，包括接受本土行业专家的指导、与投资人会晤及参加路演竞赛，提高公司的科技力量和商业运作。

11月17日 - 北京

电影放映：《奶牛、奶酪和三个孩子》



故事围绕三个生活在阿尔卑斯山区的孩子展开，他们在山谷中的夏天围绕着奶牛和奶酪，参与劳动，在玩乐中学习。电影旨在引发人们对于消费、舒适的现代生活以及媒体网络等问题的反思。电影放映后，导演苏珊娜·梵存将参与观众问答，分享纪录片拍摄制作经历。

联系方式：

瑞士驻华大使馆，中国北京朝阳区三里屯东五街3号，邮编 100600
+86 10 8532 8888
bei.newsletter@eda.admin.ch | www.eda.admin.ch/beijing

瑞士驻上海总领事馆，中国上海长宁区仙霞路远东国际广场A楼22层，邮编 200051
+86 21 6270 0519, sha.vertretung@eda.admin.ch

瑞士驻广州总领事馆，中国广州天河区天河路228号广晟大厦27楼，邮编510620
+86 20 3833 0450, ggz.vertretung@eda.admin.ch

瑞士驻香港总领事馆，香港湾仔港湾道18号中环广场6206-7室
+852 3509 5000, hon.vertretung@eda.admin.ch
[订阅香港领馆活动日历。](#)

感谢您订阅瑞士驻华使馆新闻通讯
[修改订阅信息](#) | [取消订阅](#)

Copyright © 2016 FDFA. All rights reserved.

